

relaxmarket
relaxujte s rozumom

Wellness IV



Platnosť do 31. 12. 2015
Érvényes 2015. 12. 31-ig
Važnosť do 31. 12. 2015

Celodenné vstupy zdarma / Egész napos ingyenes belépés / Calodzienny wstęp gratis



Zľavy pre 1 až 4 osoby / Kedvezmény 1 - 4 személy részére / Znížki dla 1 - 4 osób



BONUS
STRACHAN
KI CENTRUM

VYBOJUJEME PRE VÁS NAJLEPŠIE CENY ELEKTRINY A PLYNU

APF

aukcie pre firmy

elektronické aukcie pre firmy

referencie:



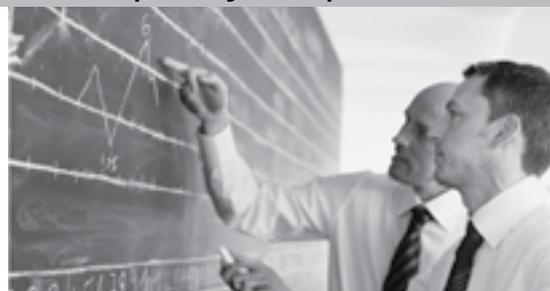
Spojením spotreby viacerých malých firiem do veľkého balíka a jej ponúknutím licencovaným dodávateľom v elektronickej aukcii aj Vám môžeme zabezpečiť úsporu za dodávku zemného plynu 20-30%, a elektriny až do 40%!

V prípade akýchkoľvek otázok nás kontaktujte na:

... pracujeme pre Vás !

APF Services s.r.o., Martinengova 24, 811 02 Bratislava
mobil: +421 905 134 926, **e-mail:** info@apfservices.sk

www.apfservices.sk





Milé dámy a páni,

projekt **Wellness IV**, který právě držíte v rukách, je pokračováním našich předcházejících úspěšných projektů.

Zmyslom a účelom tvorby tohto projektu je priniesť Vám, zamestnancom Vašej spoločnosti, obchodným partnerom, či Vaším klientom špeciálne zľavy, voľné vstupy a iné benefity s vysokým šetriacim efektom, ktoré môžete využívať prostredníctvom šekových poukázok až do **31.12.2015**.

Súčasťou projektu je šeková knižka **Wellness IV** (obsahuje 20 šekových poukázok), ktorá Vám u našich zmluvných partnerov ušetrí na vstupoch aj viac ako 400,- EUR!

Návratnosť Vašej investície do kúpy tohto projektu je už pri využití 3 šekových poukázok.

Pevne verím, že tento projekt Vás osloví. Vaša spokojnosť s jeho využitím, ako aj spokojnosť našich stálych klientov, je pre nás najväčšou odmenou a silnou motiváciou pri príprave nových projektov do ďalších rokov.

Želám Vám veľa pokojných chvíľ a nádherných zážitkov s projektom **Wellness IV**.

Peter Ušala

Konateľ spoločnosti UMP, s.r.o.



Kedves Hölgyek és Urak!

A **Wellness IV** termék, melyet éppen a kezében tart, a korábbi évek sikeres termékeinek a folytatása.

A termék létrehozásának célja, hogy a betétlapok felhasználásával, úgy Önnek személyesen, mint társasága alkalmazottjainak, üzletfelneinek, vagy klienseinek, speciális kedvezményeket, ingyenes belépést és egyéb előnyöket biztosítsunk, egészen **2015.december 31.-ig**.

A **Wellness IV** termék része ugyanis egy 20 betétlapot tartalmazó csekk könyv, melynek felhasználásával Ön, társaságunk partnerszervezeteinek egységeiben, a belépőjegyek árán több mint 400,- €-t is megtakaríthat!

Termékünk megvásárlásának költsége, már cca 3 betétlap felhasználásánál megtérül.

Meggyőződésem, hogy kínálatunk elnyeri az Ön tetszését is. Az Ön és korábbi állandó megrendelőink elégedettsége, számunkra a legnagyobb jutalom, melyből erőt meríthetünk a további évek új termékeinek az elkészítéséhez.

Kívánok sok örömteli pillanatot és csodálatos élményt a **Wellness IV** termék felhasználásával!

Peter Ušala,

az UMP Kft. ügyvivője



Szanowny Państwo,

projekt **Wellness IV**, który właśnie trzymacie w rękach, jest kontynuacją poprzednich udanych projektów.

Ideą i celem stworzenia tego projektu jest dostarczenie Państwu, Państwa pracownikom, partnerom biznesowym czy też klientom wyjątkowych zniżek, darmowych wejściówek i innych benefitów; z których można skorzystać za pomocą kuponów rabatowych ważnych **do końca 2015 roku**.

Częścią projektu jest książeczka czekowa **Wellness IV** (zawiera 20 kuponów rabatowych), która Państwu lub Państwa partnerom pozwoli zaoszczędzić nawet 400 Euro na biletach wstępu.

Zwrot z inwestycji w książeczkę jest już po wykorzystaniu 3 kuponów rabatowych.

Mam nadzieję, że będziecie Państwo zadowoleni z tego projektu. Zadowolenie naszych klientów jest dla nas największą nagrodą i silną motywacją do przygotowania następnych projektów w kolejnych latach.

Życzę Państwu wielu spokojnych chwil i przepięknych doświadczeń z projektem **Wellness IV**.

Peter Ušala

Dyrektor Zarządzający UMP, s.r.o



Celodenný dospelý lístok KOMPLEX - druhá osoba zdarma, alebo 50 % zľava na 2 x 50-minútovú osviežujúcu masáž. Egész napos felnőtt KOMPLEX belépőjegy megvásárlása esetén a második jegy ingyenes, vagy 50 % kedvezmény 2 x 50 perces frissítő masszázusra.

Calodzieny bilet dla doroslej osoby KOMPLEX, druga osoba gratis lub 50% zniżka na 2 x 50 minutowy orzeźwiający masaż



AQUATICUM DEBRECEN



Vodný raj na celodenný relax pre všetky vekové kategórie po celý rok.

- 7 bazénov
- 12 tobogánov
- gejzíry, vodopád a iné atrakcie
- **NOVÝ SAUNOVÝ SVET**



Egész napos kikapcsolódás és felüdülés, minden korosztály számára.

- 7 medence
- 12 csúszda
- gejzír, dögönyözők és egyéb élvezélemek
- **ÚJ SZAUNAVILÁG**



Całodzienny relaks w "Raju wodnym" dla wszystkich kategorii wiekowych przez cały rok.

- 7 basenów
- 12 zjeżdżalni krętych
- gejzery, wodospad i inne atrakcje
- **NOWY ŚWIAT SAUNY**



Kontakt:

AQUATICUM SPA
H-4032 Debrecen
Nagyerdei park 1., Hungary
Tel: +36 52 514 174
Email: mediterranean@aquaticum.hu
Web: www.aquaticum.hu
N 47.55179°
E 21.62901°



UNITED MARKETING PROJECT



BÜKKSZÉKFÜRDŐ GYÓGY- ÉS STRANDFÜRDŐ



Voda je vhodná na liečenie dýchacích problémov, žalúdočných a astmatických ochorení.

- teplota prameňa: 39 °C
 - dva bazény s liečivou vodou (jeden kruhový bazén s teplou vodou pre 120 osôb a jeden s mierne teplou vodou)
 - sladkovodný zážitkový bazén s plochou 1000 m² so šmýkačkami, vírivkami, divokou riekou a ďalšími zážitkovými prvkami
 - detský bazén
 - šmýkačka s dĺžkou 136 m (platba osobitne)
- Wellness:** fínska sauna, parná komora, aromatická sauna, Salvus inhalatórium



A 39 °C gyógyvíz kiválóan alkalmas asztmatikus és gyomorbetegségek, valamint légúti panaszok gyógyítására.

Kültéri medencék:

- két meleg gyógyvízes medence
- élménymedence csúszdával, sodrófolyószóval, örvénnyel
- úszómedence
- gyermekmedence
- 136 m hosszúságú csúszda (kedvezmény nem érvényes)

Beltéri medencék: gyógyvízes medence, fínszauna, gőzkomra, aromatikus szauna, Salvus inhalatórium



Woda nadaje się na leczenie układu oddechowego, astmy oraz dolegliwości żołądkowych.

- Temperatura źródła: 39 °C
 - dwa baseny z leczniczą wodą (jeden okrągły basen z ciepłą wodą dla 120 osób i jeden z lekko ciepłą wodą)
 - słodkowodny basen z atrakcjami o pow. 1000 m² ze zjeżdżalniami, jacuzzi, dziką rzeką i innymi atrakcjami
 - basen dla dzieci
 - zjeżdżalnia o długości 136 m (dodatkowo płatne)
- Wellness:** sauna fińska, komora parowa, sauna aromatyczna, Salvus Inhalatorium



Bükkszékfürdő

GYÓGY- ÉS STRANDFÜRDŐ



Kontakt:

3335. Bükkszék,
Fürdő út 10., Hungary
Bükkszék Termálstrand Kft.
Információ: +36 30 500 34 37
Tel: +36 30 568 17 42
Email: info@bukkszekfurdo.hu
Web: www.bukkszekfurdo.hu
N 47.992964 E 20.173665



Celodenný vstup zdarma pre druhú osobu
Egésznapos ingyen belépés minden
második személy részére
Celodzienny wstęp gratis
dla drugiej osoby

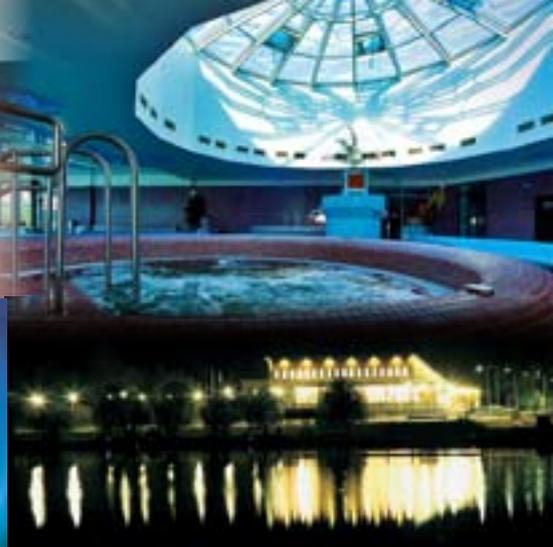




SÁRKÁNY WELLNESS & GYÓGYFÜRDŐ



Celodenný vstup zdarma pre druhú osobu
Egésznapos ingyen belépés minden
második személy részére
Całodzienny wstęp gratis
dla drugiej osoby



*Oáza oddychu na „Zelenom ostrove”
 po celý rok.*

Bazény s celoročnou prevádzkou:

- 2 x bazény s liečivou minerálnou vodou
- 2 x jacuzzi
- plavecký bazén
- výukový bazén

Saunový svet:

- fínska sauna
- parná sauna
- infra sauna
- izba so soľnou terapiou
- soľná kabínka
- striedavý kúpeľ

Letné kúpalisko:

- plavecký bazén
- 2 x bazén s termálnou vodou
- detský bazén so šmýkačkou
- zážitkový bazén s 2 obrovskými toboganmi, jakuzzi a masážnymi tryskami



A pihenés „Zöld szigete” - egész évben.
Egész évben üzemelő medencék

- 2 db gyógyvízes medence
- 2 db jacuzzi
- úszómedence
- tanmedence

Szauna világ

- finn szauna
- gőzkamra
- infrasauna
- sóterapiás szoba
- sókabin
- váltófürdő

Parkfürdő

- úszómedence
- 2 db gyógyvízes medence
- gyermekmedence csúszdával
- élménymedence 2 db óriás csúszdával, jakuzzival és dögönyözőkkel



*Oaza odpoczynku na „Zielonej Wyspie”
 przez cały rok.*

Baseny czynne przez cały rok

- 2 baseny z leczniczą wodą mineralną
- 2 jacuzzi
- basen pływacki
- basen do nauki

Świat Sauny

- sauna fińska sauna parowa
- infra-sauna
- grotta solna
- kabinka solna
- kąpiel w wodzie o różnej temperaturze

Kąpielisko letnie

- basen pływacki
- 2 baseny z wodą termalną
- basen dziecięcy ze zjeżdżalnią prostą
- basen z atrakcjami z dwoma olbrzymimi zjeżdżalniami krętymi, jacuzzi z dyszami do masażu



Kontakt:

Sárkány Wellness és Gyógyfürdő
 4300 Nyírbátor, Fürdő ú. 1., Hungary
 Email: info@sarkanyfurdo.hu
 Web: www.sarkanyfurdo.hu
 N47.8487° E22.11336°



Teplota prameňa: 76 °C

Bazény:

- plavecký bazén 26 °C
- 6 bazénov s liečivou vodou 36 – 38 °C
- detský bazén 30 °C
- detský zážitkový bazén 34 °C
- prekrytý bazén 30 °C
- obrovské jacuzzi
- motýľový bazén je v prevádzke od 1.4. do 31.10.

• masáže
• detské hracie ihrisko
Mimo hlavnej letnej sezóny sú k dispozícii 3 vonkajšie a kryté bazény s liečivou vodou.

• **NOVINKA: TOBOGÁNY**



76 °C forrásvíz

a nyári szezonban a vendégek

- rendelkezésére áll:
- hat gyógyvízes medence (36 – 38 °C)
- óriás jacuzzi, fedett medence
- két gyermekpancsoló
- gyermekmedence (30 °C)
- vízijátszóter (34 °C)
- egy fésztett víztükrű úszómedence (26 °C)
- Jurta medence (30 °C)
- egy EU szabványos játszótér
- pillangó medence

(április 1– október 31 között üzemel)

A nyári szezonon kívül 3 külső és egy

belső gyógyvízes medence üzemel

• **ÚJ CSUSZDA**



Temperatura źródła: 76 °C

Baseny:

- basen pływakki 26 °C
- 6 basenów z leczniczą wodą 36 – 38 °C
- basen dla dzieci 30 °C
- basen dla dzieci z atrakcjami 34 °C
- basen wewnetrzny 30 °C
- ogromne jacuzzi
- basen Motyl jest otwarty od 01.04 – do 31.10.
- masaże
- plac zabaw

Poza głównym sezonem dostępne są 3 zewnętrzne oraz wewnętrzne baseny z wodą leczniczą.

• **NOWE ZJEŻDZALNIE**



Kontakt:

Dózsa György u. 16
H-3412 Bogács, Hungary
Tel: +36 49 534 410
Fax: +36 49 534 055
Email: szallas@bogacsitermalfurdo.hu
Web: www.bogacsitermalfurdo.hu
N 47.9079059 E 20.529758



BOGÁCSI TERMÁLFÜRDŐ



Celodenný vstup zdarma pre druhú osobu

Egésznapos ingyen belépés minden

második személy részére

Celodzienny wstęp gratis

dla drugiej osoby

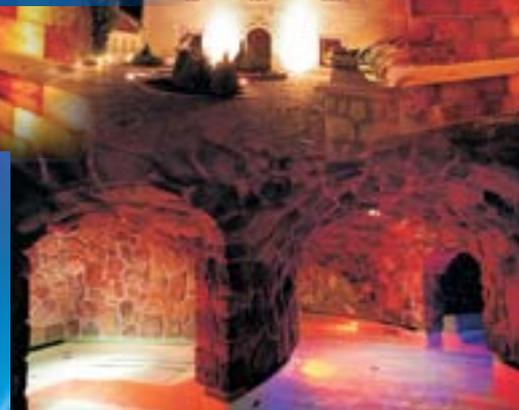


UNITED MARKETING PROJECT





ANDRÁSSY REZIDENCIA ***** WINE & SPA



*Celodenný vstup zdarma pre druhú osobu
(2 deti do 14 rokov zdarma)*

*Egésznapos ingyen belépés minden második
személy számára, továbbá két 14 évnél fiatalabb
gyermek számára*

*Całodzienny wstęp gratis dla drugiej osoby
(2 dzieci do 14 lat gratis)*



Mimoriadna kombinácia wellness, vína a luxusu v jedinom 5 hviezdčkovom hoteli maďarskej tokajskej oblasti Tokaj-Hegyálja, ktorý Vám poskytne fantastický pocit z najvyššej kvality osvieženia, relaxácie a gastronómie.

Bazény:

- plavecký bazén
- vírivka
- jaskynný bazén (3 sedacie vírivky, 2 vírivky s lehátkami)

Sauna a kúpele:

- suchá sauna
- infra sauna
- parná sauna
- soľná komora
- sprechovacie kabíny so špeciálnymi efektami
- tepidárium
- masáže



A Wellness, bor es luxus exkluzív kombinacioja a magyar Tokaj-Hegyálja egyetlen 5 csillagos szállodájában, ahol gondoskodnak a tokeletes pihenés, szorakozás es gasztronómia együtteséről.

Medencék:

- úszómedence
- pezsgőfürdő
- barlangfürdő

Wellness és élményelemek:

- száraz szauna
- infra szauna
- gőzkamra
- sókamra
- élményzuhany
- tepidárium
- masszázs



Niezwykłe połączenie odnowy biologicznej, wina i luksusu w jednym 5 gwiazdkowym hotelu w węgierskim rejonie Tokaj-Hegyálja, który zapewni niepowtarzalne uczucie najwyższej jakości orzeźwienia oraz relaksu, a także doskonałą kuchnię.

Baseny:

- basen pływacki
- jacuzzi
- basen w jaskini (3 jacuzzi z siedzeniami, 2 jacuzzi z leżakami)

Sauny i Spa:

- sauna sucha
- infra
- łaźnia parowa
- komora solna
- specjalne kabiny prysznicowe z efektami
- tepidarium
- masaże



ANDRÁSSY REZIDENCIA
Wine & Spa
Tokaj-Hegyálja

Kontakt:

Andrassy Rezidencia ***** Wine & Spa
3915 Tarcals
Fő u. 94. Hungary
Tel: +36 47 580 015
Fax: +36 47 580 016
Email: hotel@andrassyrezidencia.hu
Web: www.andrassyrezidencia.hu
N 48° 857 E 21° 36 250

SALIRIS RESORT **** SPA & TERMÁL FÜRDŐ



*Okúpte sa pri jedinom soľnom kopci
v Európe.*

- 17 vonkajších a vnútorných termálnych bazénov s vodnou hladinou na rozlohu 1 900 m²
- sedacie bazény s liečivou vodou
- bazény s rôznymi atrakciami
- bazény pre deti s toboganom
- perličkový kúpeľ



Fürödjön Európa egyetlen sódombja mellett.

- 17 kül- és beltéri medence 1 900 m² vízfelülettel és attrakciókkal az egész év folyamán.
- gyógyvizés ülömedencék
- wellness medence különböző élményelemekkel
- gyermekmedence csúszdával
- jakuzzi

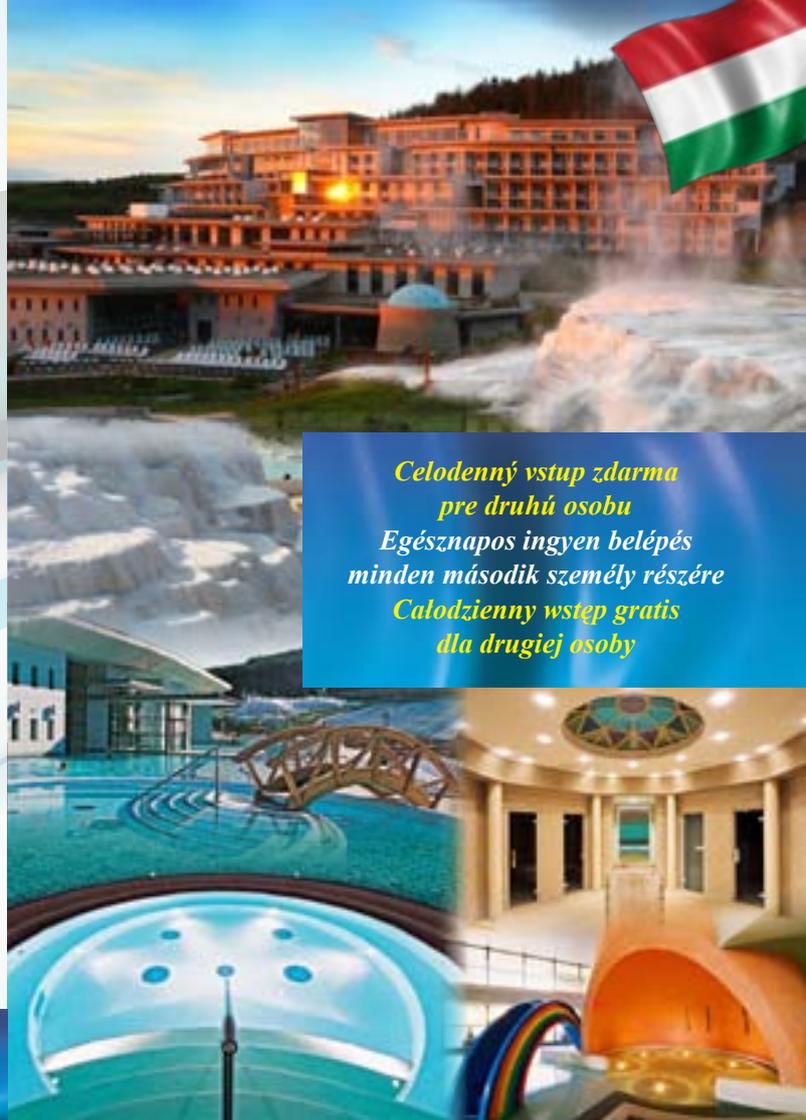


*Zażyjcie kąpiel nieopodal jedynego
pagórka solnego w Europie.*

- 17 zewnętrznych i wewnętrznych basenów termalnych o powierzchni lustra wody 1 900 m²
- baseny do siedzenia z wodą leczniczą
- baseny z różnymi atrakcjami
- baseny dla dzieci ze zjeżdżalnią krętą
- kąpiel perelkowa

Kontakt:

3394 Egerszalók,
Forrás u. 4., Hungary
Tel: +36 36 688 500
rezervácia skupinových zázjazdov/
rezerwacja wycieczek grupowych/
csopartos kirándulás előzetes bejelentése
szükséges:
Email: sales@salirisresort.hu
Web: www.salirisresort.hu
N 47°51'16.4" E 20°19'59.9"



*Celodenný vstup zdarma
pre druhú osobu
Egésznapos ingyen belépés
minden második személy részére
Celodzienny wstęp gratis
dla drugiej osoby*



NYÍREGYHÁZA - SÓSTÓGYÓGYFÜRDŐ

AQUARIUS ÉLMÉNY- ÉS PARKFÜRDŐ



Výnovené termálne kúpalisko Sóstó - Aquarius Élmény és Parkfürdő ponúka ešte bohatšiu zábavu a zážitok po celý rok.

Termálny svet:

- krytý a vonkajší termálny bazén
- krytá vírivka
- Kneippov bazén

Zážitkový svet:

- bazén s umelými vlnami
- Kamikadze, rodinný, obrovský a Black hole tobogán
- divoká rieka

Detský svet:

- detský bazén
- hrad s preliezkami
- tobogány
- ostrov pokladov
- rozprávkový kostol

Liečba:

- suché, skupinové aj individuálne cvičenie
- ultrazvuk
- elektroterapia, Soft Laser terapia, magnetoterapia, kryoterapia
- bahenné obklady, CO2 kúpeľ, tangenter, podvodné skupinové cvičenie, masáže

Obnovený saunový svet:

- sauny: fínská, infra, parná a kryosauna

Letné kúpalisko:

- celoročne otvorený plavecký bazén
- bazény s termálnou vodou
- detský bazén
- jakuzzi
- divoká rieka
- obrovské tobogány
- najväčší Pool Bar v Maďarsku

25%-ná zľava sa vzťahuje len do kúpeľnej a plaveckej časti (termálneho, zážitkového a detského sveta), za sauny a liečebné služby sa platí osobitne.



A megszépült Sóstógyógyfürdőn található Aquarius Élmény- és Parkfürdő az eddigieknél még több szórakozást kínál, egész évben.

Termálvilág:

- fedett és kültéri gyógyvizes medence
- fedett pezsgőfürdő
- Kneipp-medence

Élményvilág:

- hullámedence
- Kamikaze csúszda, családi csúszda, óriás csúszda, Black hole csúszda, Vadvíz

Gyermekvilág:

- gyermekmedence
- játszóvár mászóakkal
- csúszdák
- kincses sziget és inka romtemplom

Gyógyászat:

- száraz-, csoportos- és egyéni gyógytorna
- ultrahang
- elektroterápia, Soft Laser terapia, magnetoterápia, kryoterápia
- medencefürdő, iszappakolás, súlyfürdő, szénsav fürdő, masszázs, tangenter, víz alatti csoportos gyógytorna

Megújult saunavilág:

- finn szauna, infra szauna, gőz, kryosauna

Parkfürdő:

- egész évben működő versenyszoda
- gyógyvizes medencék
- gyermekmedence
- jakuzzi
- sodrófolyosó
- óriáscsúszdák
- Magyarország legnagyobb Poolbarja!

A 25%-os kedvezmény csak a fürdőszolgáltatásokra vonatkozik, a szauna és a gyógyszolgáltatás külön fizetendő.



Odnovione termy Sóstó - Aquarius Élmény és Parkfürdő offerujú širokú gamú rozryvek i zabave przez cały rok.

Świat termalny:

- kryty i odkryty basen termalny
- kryte jacuzzi
- basen Kneippa

Świat atrakcji:

- basen ze sztucznymi falami
- zjeżdźalnie: kamikaze, rodzinna, duża i Black Hole
- dzika rzeka

Świat dzieci:

- brodzik
- zamek z atrakcjami
- zjeżdźalnie
- wyspa skarbów
- bajkowy kościół

Leczenie:

- grupowe i indywidualne ćwiczenia
- USG, elektroterapia, terapia laserowa, magnetoterapia, krioterapia
- okłady borowinowe, kąpiel CO₂, tangentor, podwodne grupowe ćwiczenia, masaże

Odnoviony świat saun:

- sauny: fińska, na podcierwień, parowa i kriosauna

Letnie kąpielisko:

- basen otwarty przez cały rok
- baseny z wodą termalną
- brodzik
- jacuzzi
- dzika rzeka
- duże zjeżdźalnie
- największy na Węgrzech Pool Bar

25% zniżka dotyczy kąpielowych i pływackich obiektów (świat dzieci, świat termalny i świat atrakcji) za sauny i usługi lecznicze dodatkowa opłata.



25%

*zľava pre 1 až 4 osoby z pultových cien kedvezmény 1 – 4 személy részére, egész évben
zňížki dľa 1 – 4 osóbob
od obowiazujúcych cen*



Kontakt:
4431 Nyíregyháza - Sóstógyógyfürdő,
Sóstói u. Hungary
Tel.: +36-42/596-860
E-mail: sostort@sostort.hu
Web: www.sostort.hu
GPS: +48°0'18.54", +21°43'27.30"

relaxmarket
relaxujate s rozumom

UNITED MARKETING PROJECT





TISZAÚJVÁROSI GYÓGY ÉS STRANDFÜRDŐ ****

*Calodenný vstup zdarma pre druhú osobu (mimo sezóny) a 25 % zľava pre 1 až 4 osoby (v sezóne)
Egésznapos ingyen belépő egy második személy számára a nyári idényen kívül, valamint 25 % kedvezmény 1 – 4 személy részére a nyári idényben
Calodzieńny wstęp gratis dla drugiej osoby (poza sezonem) lub 25 % zniżki dla 1 – 4 osób (w sezonie)*



Príjemný oddych pre celú rodinu počas celého roka (rozloha 7 ha).

Vonkajšie bazény:

- hradný detský bazén 30 °C
- dobrodružný bazén 27 °C
- bazén s umelými vlnami 26 °C
- 50 metrový plavecký bazén 24 °C
- bazén so šmykačkami 24 °C (anakonda, kamikadze šmykačky)

Liečebná kúpele:

- voda (65 °C) vyvierajúca z hĺbky 1200 m
- liečba kĺbových, chronických ženských a urologických ochorení, uvoľnenie stresu

Liečebné bazény:

- krytý liečebný bazén 34 – 36 °C
- krytý liečebný bazén 36 – 38 °C
- krytý liečebný bazén 38 – 40 °C
- liečebný bazén 32 – 34 °C v exteriéri
- infra sauna • biosauna s fototerapiou
- fínska sauna • ľadová kaša, stojacie a ležacie solárium • masáž • pedikúra
- nočné kúpanie



Przyjemny relaks dla całej rodziny podczas całego roku. (powierzchnia 7 ha).

Baseny odkryte:

- basen dla dzieci Zamek 30 °C
- basen z atrakcjami 27 °C
- basen ze sztucznyimi falami 26 °C
- 50 metrowy basen 24 °C
- basen ze zjeżdżalniami 24 °C (anaconda, zjeżdżalnie kamikadze)

Uzdrowisko lecznicze:

- woda (65 °C) z głębokości 1200 m
- leczenie stawów i przewlekłe choroby ginekologiczno - neurologiczne, stres

Terapeutyczne baseny:

- kryty basen leczniczy spa 34 – 36 °C
- kryty basen leczniczy spa 36 – 38 °C
- kryty basen leczniczy spa 38 – 40 °C
- zewnętrzny basen leczniczy 32 – 34 °C
- sauna na podczerwień • biosauna z terapią promieniami • sauna fińska
- kasza lodowa, stojące i leżące solarium
- pedicure • masaże • nocne pływanie



Kellemes kikapcsolódás egész évben, az egész család részére, 7 ha területen.

Kültéri medencék:

- gyermek vár-medence, 30 °C vízzel
- kalandmedence, 27 °C vízzel
- hullámmedence, 26 °C vízzel
- 50 méteres úszómedence, 24 °C vízzel
- anakonda és kamikadze csúszda medence, 24 °C vízzel

Gyógyvizes medencék:

- fedett gyógyvizes medence, 34 – 36 °C vízzel
- fedett gyógyvizes medence, 36 – 38 °C vízzel
- fedett gyógyvizes medence, 38 – 40 °C vízzel
- kültéri gyógyvizes medence, 32 – 34 °C vízzel

Élményelemek:

- pezsgőfürdő • vízmasszázs • infraszauna
- fényterápiás bioszauna • finn szauna
- szolárium, jégkása • masszázs • pedikűr
- éjszakai fürdőzés



Kontakt:

H-3580 Tiszaújváros,
Szederkényi út 12, Hungary
Tel: +36 49 540 460
Fax: +36 49 341 420
Email: termal@tujvaros.hu
Web: www.termal.tujvaros.hu
N 47.9316671 E 21.0464569

WELLNESS HOTEL PATINCE **** SPA & MARINA



Bazénový svet:

- veľký relaxačný bazén (vodné masážne delá, vodné masážne posteľe, vodný hrib, jaskyňa, divoká rieka...)
- sedací kľudový bazén
- 10-miestna vírivka
- detský bazén s tobogánom

Saunový svet:

- dve fínske sauny
- jedna parná sauna
- jedna bylínková aromatická sauna
- ľadový relax
- slnečná lúka
- vírivý bazén
- odpočívareň
- ochladzovací bazén a Kneippov šliapací kúpeľ



Medencék:

- nagy relax medence, vízágyúval, masszázsszal, vízi gombákkal
- pihenő, ülő medence
- 10 személyes pezsgőfürdő
- gyermek medence, csúszdával

Szaunák:

- két finn szauna
- gőzkamra
- gyógyfűves, aroma szauna
- jeges relax
- napos rét
- pezsgőfürdő
- Kneipp taposó fürdő



Wodny Świat:

- duży basen relaksacyjny (masujące armaty wodne, masujące wodne łóżka, grzybek wodny, jaskinia, dzika rzeka ...)
 - basen do siedzenia
 - 10-osobowe jacuzzi
 - basen dla dzieci ze zjeżdżalnią
- ## Świat Saun:
- dwie sauny fińskie
 - sauna parowa
 - ziołowa sauna aromatyczna
 - lodowy relax
 - słoneczna łąka
 - jacuzzi
 - wycopywalnia
 - basen chłodzący oraz basen Kneippa



WELLNESS HOTEL PATINCE
SPA & MARINA

Kontakt:

WELLNESS s. r. o.
Patince 431
946 39 Patince, Slovakia
Tel: +421 35 790 85 00
Mob: +421 918 886 715
Email: wellnesspatince@wellnesspatince.sk
Web: www.wellnesspatince.sk
N 47°44'5" E 18°18'27"



*Celodenný vstup zdarma do bazénového sveta,
alebo 2-hodinový vstup do saunového sveta
pre druhú osobu*

*Egésznapos ingyen belépés a medencék világába,
vagy 2 órás ingyen belépés a szaunák világába,
minden második személy részére*

*Catodzienly wstep gratis dla drugiej osoby
do Wodnego Świata lub 2 godzenny wstep gratis
dla drugiej osoby do Świata Saun*





AQUAPARK DELŇA PREŠOV



*Vstup zdarma pre druhú osobu (Pon – Pia)
a 30 % zľava pre 1 až 4 osoby (Pon – Ne)
Ingen belépés minden második személy részére
(hétfőtől, péntekig), vagy 30% kedvezmény
1 – 4 személy részére a belépőjegyek árának
végösszegéből (hétfőtől, vasárnapig)
Wstęp gratis dla drugiej osoby (Pn – Pt) lub 30%
zniżka dla 1 – 4 osób od obowiązujących cen (Pn – Nd)*



Vodný raj s celoročným využitím pre všetky vekové kategórie.

Bazény

- plavecký bazén
- oddychový bazén s atrakciami
- 2 x horúce oddychové bazény
- detský bazén
- tobogán (100 m)
- dvojšmykačka

Wellness

- 2x finska sauna
- parná sauna
- infra sauna
- bylinková sauna
- vírivka
- ľadová jaskyňa
- Kneippov kúpeľ
- 8 x hydromasážne a relaxačné sprchy



Vízi paradicsom minden korosztály számára.

Medencék

- úszómedence
- pihenőmedence, extrákkal
- 2 db forróvízes pihenőmedence
- gyermekmedence
- csúszda (100 m)
- ikercsúszda

Wellness

- 2x finn szauna
- gőzkamra
- infra szauna
- aromaterápiás szauna
- jakuzzi
- jégbarlang
- Kneipp-zuhany
- 8 db élményzuhany



Caloroczny "Raj wodny" dla wszystkich kategorii wiekowych.

Baseny

- basen pływacki
- basen wypoczynkowy z atrakcjami
- 2 baseny wypoczynkowe z ciepłą wodą
- basen dziecięcy
- zjeżdżalnia kręta (100 m)
- podwójna zjeżdżalnia prosta

Wellness

- 2x sauny fińskie
- sauna parowa
- infra-sauna
- sauna ziołowa
- jacuzzi
- jaskinia lodowa
- basen Kneippa do brodenia
- 8 stanowisk do hydromasażu i pryszniców relaksacyjnych

AQUAPARK
DELŇA Prešov

Kontakt:

Aquapark Delňa
Jeľsová 5,
080 01 Prešov, Slovakia
Tel: +421 904 298 777
Email: manager@aquaparkpresov.sk
Web: www.aquaparkpresov.sk
N 48.960240 E 21.260004

VRBOV THERMAL PARK

*Vsup zdarma pre druhú osobu Pon-Pia
(mimo 13.6. - 13.9.2015)*

a 30% zľava pre 1 až 4 osoby (Pon-Ne)

*Ingyen belépés minden második személy részére
hétfőtől péntekig, 2015.június 13 – 2015.szeptember
13 kivételével, vagy 30% kedvezmény 1-4 személy
részére hétfőtől vasárnapig.*

*Bilet gratis dla drugiej osoby (Pon-Pt)
(nie dotyczy 13.6. - 13.9.2015)*

lub 30% zniżka dla 1-4 osób (Pon-Nd)



Termálna minerálna voda s mimoriadnými účinkami na pohybové a nervové ústrojenstvo, dýchací a srdcovocievny systém.

- 10 bazénov s teplotou vody od 28 °C do 38 °C
- 61 m dlhý tobogán
- otvorené po celý rok

V zimnej sezóne je v prevádzke 5 bazénov.

Spríjemnite si zimné radovánky pobytom v termálnom bazéne, ktorého voda je známa svojimi blahodárnymi účinkami v širokom okolí.



Ásványi anyagokban gazdag gyógyvíz, amely jótékonyan hat a mozgásszervi, idegrendszeri panaszokra, a légutakra és a szív- és érrendszerre.

- 10 medence (28 °C – 38 °C)
- 61 m hosszú csúszda
- egész éves nyitvatartás

A téli szezonban 5 medence működik.

Töltse kellemesen téli pihenését a gyógyvizet termál medencékben, amelyek jótékony hatása messze földön ismert.



Termalna woda mineralna o zbawionych właściwościach leczniczych przy schorzeniach aparatu ruchu, układu nerwowego, układu oddechowego i sercowonaczyniowego.

- 10 basenów z wodą o temperaturze od 28 °C do 38 °C
- zjeżdźalnia o długości 61 m
- czynne przez cały rok

W sezonie zimowym dostępnych jest 5 basenów.

Umilcie sobie zimowy wypoczynek pobytom przy basenie termalnym z wodą znaną ze swoich zbawionych właściwości w całej okolicy.

Kontakt:

SALMOTHERM - invest s.r.o

059 72 Vrbov 299, Slovakia

Pokladňa: +421 52 426 12 67

Sekretariát: +421 52 426 12 33

Recepcia: +421 52 426 12 55

Email:

sekretariat@termalneкупalisko.com

recepcia@termalneкупalisko.com

Web: www.termalneкупalisko.com

N 49.0894 E 20.4246





THERMALPARK ŠÍRAVA



**30% zľava na celodenné
a 3-hodinové vstupy pre 1 až 4 osoby**
**30% kedvezmény az egész napos, vagy a 3 órás
belépő jegyek árából 1-4 személy részére**
**30% знижка на цілоденне
і 3 годинне білети для 1-4 осіб**



*Vodný svet Thermalpark Širava
s celoročným využitím.*

**Vnútrotná hlavná časť vodného sveta
pozostáva:**

- relaxačný bazén 28-33 °C
- masážny bazén 36 °C
- športový bazén ponúka simuláciu
morských vln 28-32 °C
- detský bazén 32 °C

Attrakcie:

- veľká šmykačka • divoká riekca
- malá šmykačka • hojdačí záliv

Vonkajšia časť vodného sveta pozostáva:

- oddychový bazén 28-32 °C
- masážny bazén 32 °C
- sedací termálny bazén 36 °C

Wellness otvorený v decembri 2014

- fínska sauna • parná sauna
- bio sauna – bylinková • infra sauna
- Kneippov šliapací kúpeľ
- viacmiestny whirlpool • vodné posteľe
- tepidária a Hamann • masáže



*Šviat Vodny Thermalpark Širava
przez cały rok.*

**Wewnętrzna część Wodnego Świata
składa się z:**

- basen relaksacyjny 28-33 °C
- basen z masażem 36 °C
- basen sportowy oferujący symulację
fal 28-32 °C
- basen dla dzieci, 32 °C

Attrakcje:

- zjeżdżalnia duża
- zjeżdżalnia mała
- dzika rzeka
- bujający zalew

**Zewnętrzna część Wodnego Świata
składa się z:**

- basen relaksacyjny 28-32 °C
- basen z masażem 32 °C
- siedzący basen termalny 36 °C

Wellness otwarty w grudniu 2014 roku

- sauna fińska • sauna parowa
- Bio sauna - sauna ziołowa • Infra sauna
- basen Kneippa
- wieloosobowe jacuzzi • wodne łóżka
- Tepidarium i Hamann • masáže



*A egész évben nyitva
tartó Thermalpark Širava
vizióvilág ajánlata:*

A belső részben található:

- relaxációs medence
28-33 °C vízzel
- vízmasszázs 36 °C vízzel
- sportmedence tengeri hullám
szimulációval 28-32 °C vízzel
- gyerekmedence 32 °C vízzel

Attrakciók:

- óriás csúszda • kis csúszda
- vadvíz • hinta öböl

A kintői részben található:

- pihenő medence 28-32 °C vízzel
 - vízmasszázs 32 °C vízzel
 - termálvizes ülő medence 36 °C vízzel
- 2014 decemberében megnyílt wellness
részleg:**

- finn szauna • gőzkamra
- gyógyfürtes bio szauna • infra szauna
- Kneipp fürdő
- több férőhelyes whirlpool • víziágy
- tepidarium és Hamann • masszázs



Kontakt:

Thermalpark Širava
TRR centrum Kaluža, s.r.o.
Zemplínska širava, 072 36 Kaluža
Tel: +421 944 383 486
+421 56 285 2020
+421 56 285 2021

Email: recepacia@thermalparksirava.sk
Web: www.thermalparksirava.sk
Facebook: Thermalpark Širava

GRAND HOTEL BELLEVUE *** - WELLNESS



BAZÉN + WHIRLPOOL

- príjemný pocit osvieženia získate v hotelovom bazéne, ktorý je jedným z najväčších vo Vysokých Tatrách s teplotou vody 28°C
- whirlpool

WELLNESS CENTRUM

Saunový svet + bazén a whirlpool

- suchá (fínska) sauna
- parná sauna
- soľná sauna
- bylinková sauna
- eukalyptová sauna



MEDENCÉK + WHIRLPOOL

- a felüdülés kellemes érzését biztosítja a 28°C hőmérsékletű szállodai medence, mely a legnagyobb a Magas Tátrában
- whirlpool

WELLNESS KÖZPONT

Szaunák + medencék és whirlpool

- száraz finn szauna
- gőzkamra
- sószauna
- gyógyfüves szauna
- eukaliptuszos szauna



BASEN + JACUZZI

- przyjemne poczucie orzeźwienia w hotelowym basenie, który jest jednym z największych w Tatrach Wysokich z temperaturą wody 28 ° C.
- jacuzzi

WELLNESS CENTRUM

Świat saun + basen i jacuzzi

- sauna fińska
- sauna parowa
- sauna solna
- sauny ziołowe
- sauna eukaliptusa



Kontakt:

GRAND HOTEL BELLEVUE, a.s.
Horný Smokovec 21, 062 01 Vysoké Tatry
Slovenská republika
Tel.: +421/ 52 4762 111, +421/ 905 385 271,
+421/ 915 790 064
Fax: +421/ 52 4422 719
e-mail: hotelbellevue@hotelbellevue.sk
reservations@hotelbellevue.sk
N 49°08,4' E 20°13,76'

30% zľava / kedvzmeny / znižka

pre 1 až 4 osoby do wellness centra (bazén + saunový svet)

pre 1 až 4 osoby na vstup bazén + whirlpool

1-4 személy részére a wellness központba
(medencék + szauna)

1-4 személy részére a medencékbe + whirlpool

dla 1-4 osób do Wellness (basen + świat saun)

dla 1-4 osób na wejście na basen + jacuzzi





THERMAL CORVINUS VEĽKÝ MEDER



25%

*zľava pre 1 až 4 osoby z pultových cien,
vrátane ceny morského kúpeľa
kedvezmény 1 – 4 személy részére a termál
fürdőbe és Tengeri fürdőbe
zrítka dla 1 – 4 osób od obowiązujących cen
łącznie z ceną kąpieli morskiej*



*Termálna voda s blahodárnymi účinkami
na pohybové ústrojenstvo.*

9 bazénov 25 – 37 °C:

- krytý plavecký bazén
- perličkový kúpeľ
- detský bazén s hracími elementmi
- polokrytý sedací bazén
- rekreačný bazén s hydromasážami a vodopádmi
- rodinný a zábavný bazén

V lete navyše:

- taliansky bazén, toboganový svet so 7 atrakciami, plavecký bazén, vonkajší detský bazén s hracími elementmi.

Morský kúpeľ:

- posilňuje imunitný systém • prečisťuje dýchacie cesty • pomáha pri kožných problémoch • prečisťuje a napína pokožku
- priaznivo pôsobí na štítu žľazu • pomáha pri problémoch pohybového ústrojenstva a reume



*Mozgásszervi panaszok kezelésére
kiválóan alkalmas termálvíz.*

Kilenc 25 – 27 °C medence:

- fedett úszómedence
- pezsgőfürdő
- gyermekmedence játékelemekkel
- féligfedett ülőmedence
- rekreációs medence vízzmasszázsas és vízeséssel
- családi élménymedence

Nyáron kibővítve:

- olasz medence, csúszda világ 7 attrakcióval, úszómedence, kinti gyermekmedence játékelemekkel.

Tengeri fürdő:

- az immunrendszeret erősíti
- a légutakat tisztítja
- gyógyítja, tisztítja és feszessé teszi a bőrfelületet
- előnyös hatású a pajzsmirigyre
- gyógyítja a mozgásszervi panaszokat és reumát



*Woda termalna o właściwościach pozytywnie
wpływających na narządy ruchu*

9 basenów od 25 do 37 °C:

- kryty basen pływacki • jacuzzi
- basen dla dzieci z atrakcjami
- półkryty basen do siedzenia
- basen rekreacyjny z hydromasażem i wodospadami
- basen rodzinny

W lecie dodatkowo:

- włoski basen, świat zjeżdżałni na zewnątrz z 7 atrakcjami, basen pływacki, zewnętrzny basen dla dzieci z atrakcjami, basen dla dzieci z elementami gier

Morska kąpiel:

- wzmacnia system odpornościowy
- oczyszcza drogi oddechowe
- pomaga przy chorobach skórnych, przy problemach układu mięśniowo-szkieletowego oraz na reumatyzm
- oczyszcza i rozciąga skórę
- ma korzystny wpływ na tarczycę



THERMAL CORVINUS
VEĽKÝ MEDER

Kontakt:

TERMÁL s.r.o.

Promenádna 3221/20

932 01 Veľký Meder, Slovakia

Tel/Fax: +421 31 555 21 04

Email: info@thermalcorvinus.sk

Web: www.thermalcorvinus.sk

N 47.846344 E 17.761477



13 termálných a relaxačných bazénov,
tobogány, moderné wellness – vodný svet
pod Vysokými Tatrami počas celého roka.

AQUA PACKET

Vstup do všetkých vnútorných a vonkajších
bazénov Aquaparku:

- vonkajšie termálne bazény
- relaxačné bazény Blue Sapphire s laser
show
- bazény Blue Diamond s nápojovými
barmi
- Mayská pyramída (počas leta)
- 50 m plavecký bazén
- tobogány, vodné atrakcie a chromoterapia
- detský bazén Treasure Island - Ostrov
pokladov



13 termálnych i relaxačných bazénov,
zjezdňalnice, moderné wellness - vodný
sviat pod Tatrami činný celý rok.

AQUA PACKET

Dostup do wszystkich wewnętrznych
i zewnętrznych basenów Aquaparku:

- zewnętrzne baseny termalne
- baseny relaksacyjne BlueSapphire
z laser show
- baseny blue Diamond z barem
- Piramida Mayów (czynna w lecie)
- 50 m basen pływacki
- zjeżdżalnie, atrakcje wodne
i chromoterapia
- baseny dla dzieci Treasure Island -
Wyspa Skarabów



13 termál és relax medence, csúszdák,
wellness a Magas Tatra lábánál, egész
évben.

AQUA PACKET :

Szabad belépés az aquapark minden beltéri
és kültéri medencéjébe:

- kültéri medencék
- lézer show-al tarkított Blue Sapphire
relaxációs medencék
- BlueDiamond medencék bárral
- Maya pyramis (nyáron)
- 50 m úszómedence
- csúszdák, vízi látványosságok
és fényterápiával
- gyermekmedence Treasure Island -
Kincses sziget



Kontakt:

AQUAPARK Poprad, s.r.o.
Športová 1397/1
058 01 Poprad, Slovakia
Tel: +421 52 78 51 111
Fax: +421 52 78 51 508
Email: info@aquacity.sk
Web: www.aquacity.sk
N49°03'37 E20°18'26



AQUACITY POPRAD



25%

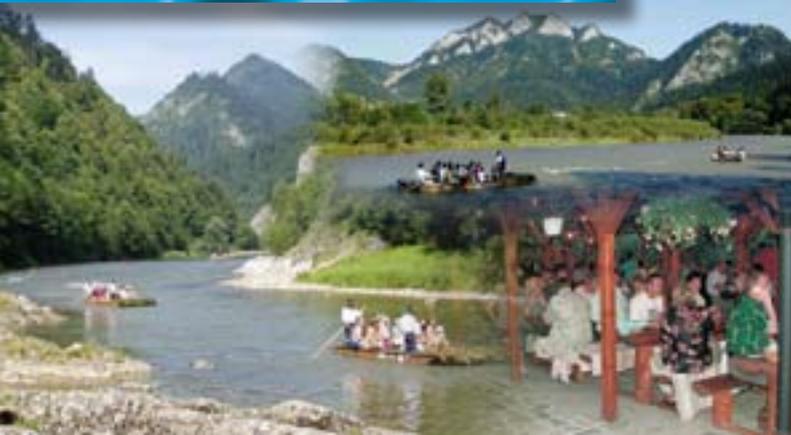
*zľava pre 1 až 4 osoby z pultových cien
na AQUA PACKET
kedvzmeny 1 – 4 személy részére
a AQUA PACKET csomag árából
znieki dla 1 – 4 osób od obowiazujacych cen
na AQUA PACKET*



PIENINY



10 - 30%
*zľava pre 1 až 4 osoby (plte, rafting,
 bicykel, ubytovanie, strava)
 kedvezmény 1 – 4 személy részére (tutaj,
 rafting, kerékpár, szállás, étkezés)
 zniżka dla 1 – 4 osób (tratwy, rafting, rowery,
 zakwaterowanie, wyżywienie)*



- Penzión Pltník – PIENINY
- 1. Pltnická a Turistická Spoločnosť na Dunajci
- CanoeRaft – Dunajec
- Červený Kláštor – PIENINY

Jedinečná turistická atrakcia – splav na tradičných drevených pltiach, adrenalin s raftingom, cykloturistika, ubytovanie (všetko na jednom mieste)



- Pltník (Tutajos) panzió – PIENINY
- I. PaTS - Első Tutajos és Idegenforgalmi Társaság
- CanoeRaft-Dunajec
- Červený Kláštor (Vörös Kolostor),
- Pieniny-hegység

Legyen része egy különleges élményben - tutajozzon hagyományos, fából készült tutajokon, élvezze az adrenalint - próbálja ki a raftingot, kerékpározzon, töltsönálunk az éjszakát - mindezt egy helyen.



- Pensjonat "Flisak" – PIENINY
- Pierwsza Spółka Flisacka i Turystyczna na Dunajcu
- CanoeRaft – Dunajec
- Czerwony Klasztor – PIENINY

Wyjątkowa atrakcja turystyczna – spływ tradycyjnymi drewnianymi tratwami, przysparzający adrenaliny rafting, turystyka rowerowa (wszystko w jednym miejscu)

Kontakt:

Penzión Pltník & Camping
 Dunajec – PIENINY
 059 06 Červený Kláštor 93, Slovakia
 Tel: +421 52 482 26 56
 Fax: +421 52 482 25 25
 Mob: +421 905 471 108
 +421 915 890 937
 Email: info@penzionpltnik.sk
 info@campingdunajec.sk
 hrivko@1-pltnicka.sk
 solar@1-pltnicka.sk
 info@canoeraft-dunajec.sk
 Web: www.penzionpltnik.sk
 www.campingdunajec.sk
 Skype: penzionpltnik.1.pltnicka
 N 49,39028 E 20,39833



STRACHAN SKI CENTRUM - ŽDIAR



Zima v Ždiari, to je raj pre milovníkov lyžovania a zimných športov.

Pozývame všetkých vyznávačov zimných športov na lyžiarske stredisko STRACHAN SKI CENTRUM v Ždiari, priamo pri WELLNESS PENZIÓNE*** STRACHAN.

Vychutnajte si jedinečnú lyžovačku v lone Spišskej Magury a Belianskych Tatier.

Na svoje si prídu aj priaznivci bežeckého lyžovania - po hrebeni Spišskej Magury.

Na stredisko je bezproblémový prístup autom, **parkovisko bezplatné.**

Ponúkame:

- požičovňa lyží a snowboardov, detských saniek a detských prilieb
- Ski school každý deň od 9:00 - 17:00

Deti do 5 rokov lyžujú úplne zadarmo.



STRACHAN

SKI CENTRUM

Kontakt:

Strachan Ski Centrum
Ždiar, 059 55 Belianske Tatry Slovakia
Tel: +421 (0)905 15 18 15
Email: strachan@penzionstrachan.sk
Web: www.skicentrumstrachan.sk
N 49°16'35" - E 20°14 05"



A Ždiari tél a síelők és a téli sportok kedvelői paradicsoma!

A téli sportok kedvelőit várjuk a Ždiari STRACHAN síközpontba, közvetlen a STRACHAN WELLNESS PANZIÓ*** szomszédságában.

Fedezze fel a sízés örömeit a szepességi Magura és a bélai Tátra dombjain.

A szepességi Magura gerincén a sífutás kedvelői is megtalálják színterületeiket.

A központ gond nélkül megközelíthető gépkocsival, hol a **parkolás ingyenes.**

Kínálatunk:

- síléc, snowboard, szánkó és gyermek védősícsák kölcsönzés
- sioktatás naponta 9.00 – 17.00 –ig

Gyerekek 5 éves korig ingyen sielhetnek.



Zima w miejscowości Żdiar jest rajem dla miłośników narciarstwa i sportów zimowych.

Zapraszamy wszystkich miłośników sportów zimowych do ośrodka STRACHAN Ski Centrum w Żdiar, znajdującym się bezpośrednio przy pensjonacie Wellness Penzjon *** STRACHAN.

Przeżyj wyjątkowe chwile w rejonie Spišskej Magury a Belianskych Tatier.

Miejsce jest również idealne dla zwolenników narciarstwa biegowego - wzdłuż grzbietu Spišskej Magury.

Do ośrodka łatwo dojechać samochodem, **parking jest za darmo.**

Oferujemy:

- wypożyczalnia nart i snowboardów, sanek oraz kasków dla dzieci
- Ski school codziennie od 9:00 do 17:00

Dzieci do 5 lat zjeżdżają całkowicie za darmo.



LEGENDA

- Belianský Ťatár
- Zjazdovka L. 1 - 300m
- Zjazdovka L. 2 - 400m
- Zjazdovka L. 3 - 400m
- Zjazdovka L. 4 - 900m
- Zjazdovka L. 5 - 1000m



30% zľava na 4-hodinový skipass
20% zľava na zapožičanie skikompletu a snowkompletu pre 1 až 4 osoby
30% kedvezmény 4 órá s skipassra,
20% kedvezmény komplett sífelszerelés kölcsönzésre, vagy snowkompletre 1-4 személy részére
30% zniżka na 4-godzinny karnet narciarski
20% zniżka na wynajem ski i snow zestawu dla 1-4 osób





Všeobecné pravidlá použitia informačnej brožúry Wellness IV

- súčasťou brožúry je šeková knižka Wellness IV s 20 šekovými poukázkami Wellness IV, ktorú si môžete zakúpiť alebo objednať u výhradného distribútora.
- platnosť projektu Wellness IV je do **31.12.2015**.
- všetky poskytované zľavy sú zmluvne dohodnuté s vedením alebo majiteľmi konkrétnych stredísk – poskytovateľov zliav.
- zľavy poskytované prostredníctvom projektu Wellness IV sa nemôžu kombinovať a kumulovať s inými zľavami a akciami poskytovateľov zliav.
- pri strate šekových poukážok nie je nárok na poskytované zľavy ani na náhradu škody od spoločnosti UMP, s.r.o., UMP SK, s.r.o. a od poskytovateľov zliav.
- všetky cenníky, podrobnejšie informácie a podmienky použitia nájdete na [www.relaxmarket.sk/projekt Wellness IV](http://www.relaxmarket.sk/projekt_Wellness_IV) aj v maďarskom a poľskom jazyku.



Általános tudnivalók a Wellness IV információs kiadvány felhasználásáról

- a Wellness IV információs kiadvány tartozéka egy 20 betétlapot tartalmazó csekk könyv, mely a termék kizárólagos forgalmazójánál vásárolható, vagy rendelhető meg.
- a Wellness IV termék **2015. december 31-ig** érvényes.
- minden kedvezmény a partner társaságok vezetői, vagy tulajdonosai által aláírt szerződésben vannak garantálva.
- a Wellness IV termék kedvezményei nem összeegyeztethetőek, vagy kombinálhatóak az egyes társaságok más kedvezményeivel.
- a betétlap elvesztése esetén sem az UMP, Kft., sem az UMP SK, Kft. társaságtól, sem az egyes szolgáltatóktól kártérítés nem igényelhető.
- valamennyi árjegyzék, részletesebb információ és a felhasználás módja elérhető a [www.relaxmarket.sk/projekt Wellness IV](http://www.relaxmarket.sk/projekt_Wellness_IV) honlapon magyar és lengyel nyelven is.



Ogólne zasady korzystania z broszury Wellness IV

- częścią broszury jest książeczka czekowa Wellness IV z 20 kuponami rabatowymi Wellness IV, które można kupić u wyłącznego dystrybutora.
- ważność projektu jest Wellness IV - **31.12.2015**.
- wszystkie udzielane rabaty są uzgodnione z właścicielami lub zarządcami naszych partnerów.
- zniżki z projektu Wellness IV nie mogą być łączone z innymi zniżkami naszych partnerów.
- utrata kuponów nie podlega wymianie na nowe ani nie rodzi prawa do odszkodowanie od UMP, s.r.o., UMP SK, s.r.o., lub od ich partnerów.
- wszystkie cenniki, warunki i szczegółowe informacje można znaleźć na [www.relaxmarket.sk/projekt Wellness IV](http://www.relaxmarket.sk/projekt_Wellness_IV) w języku węgierskim i polskim.

VÝROBA ZRUBOVÝCH DOMOV A CHÁT



Informácie

0905 247 463

0905 758 518



dreveny dom.sk

Výhradný distribútor / Kizárólagos forgalmazó / Wylączny dystrybutor:

UMP, s.r.o. • UMP SK, s.r.o.

Popradská 68, 040 11 Košice, SLOVAKIA

Tel.: +421 (55) 640 51 75,

Mobil (SK): +421 905 875 558,

(HU): +421 917 930 917

E-mail: relaxmarket@relaxmarket.sk

www.relaxmarket.sk



Kontakt PL:

Tel.: +487 977 716 33

E-mail: kontakt@relaxmarket.pl

www.relaxmarket.pl



*SPOLOČNOSŤ UMP, s.r.o. ĎAKUJE VEDENIU
A PERSONÁLU VŠETKÝCH POSKYTOVATEĽOV
ZLIAV ZA KOREKTNÚ SPOLUPRÁCU
NA PROJEKTE WELLNESS IV.*

*AZ UMP Kft. EZÚTON KÖSZÖNI A WELLNESS
IV TERMÉK LÉTREHOZÁSÁNÁL TANÚSÍTOTT
EGYÜTTMŰKÖDÉST VALAMENNYI PARTNER
TÁRSASÁG VEZETŐSÉGÉNEK
ÉS SZEMÉLYZETÉNEK.*

*UMP, s.r.o. DZIĘKUJE KIEROWNICTWU
I PRACOWNIKOM WSZYSTKICH PARTNERÓW
ZA POMYŚLNĄ WSPÓŁPRACĄ
NAD PROJEKTEM WELLNESS IV.*